|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **KARTA INFORMACYJNA** | | | | ***INFORMATION CARD*** | | | |
| **INFORMACJA DOTYCZĄCA AMBULANSU, NA KTÓRY KLIENT CHCE POZYSKAC OFERTĘ USŁUGI** | | | | *INFORMATION ON THE AMBULANCE FOR WHICH THE CLIENT WANTS TO GET THE SERVICE OFFER* | | | |
| Proszę o podanie danych i odesłanie na adres [homologacja@pimot.lukasiewicz.gov.pl](mailto:homologacja@pimot.lukasiewicz.gov.pl)  lub do osoby prowadzącej Państwa sprawę w Dziale Homologacji i Certyfikacji Łukasiewicz-PIMOT. | | | | *Please provide data and sent back to the address:* [*homologacja@pimot.lukasiewicz.gov.pl*](mailto:homologacja@pimot.lukasiewicz.gov.pl)  *or to the person handling your case in The Approval and Certification Department of Łukasiewicz-PIMOT.* | | | |
| **1.** | **Dane klienta** | | ***Client data*** | | | | |
| 1.1 | Nazwa producenta  typu ambulansu | *Manufacturer name*  *of ambulance type* | | |  | | |
| 1.2 | Adres producenta | *Manufacturer address*  *(homologation owner)* | | |  | | |
| 1.3 | Adres miejsca produkcji (montażu) | *Address of the place of production (assembly):* | | |  | | |
| 1.4 | Nazwa i adres zamawiającego usługę | *Name and address of the ordering company* | | | jak powyżej | as above |  |
|  | | |
| 1.5 | NIP zamawiającego | *Tax No. of ordering company* | | |  | | |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **2.** | **Rodzaj oczekiwanej usługi** | | | | | | ***The type of expected service*** | | | | | | | | | | | |
| 2.1 | Certyfikacja wg PN-EN 1789:2021-02  (z wyłączeniem oceny wyrobów medycznych) | | | | | | *Certification in accordance to EN 1789:2020 (excluding evaluation of medical devices)* | | | | | | | | | | |  |
| 2.2 | Homologacja typu pojazdu wg Rozporządzenia 2018/858 | | | | | | *The approval procedure for type vehicle*  *in accordance to Regulation 2018/858* | | | | | | | | | | |  |
|  | zaznacz, jeśli właściwe | | | *indicate, if applicable* | | |  | | | | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **3.** | **Pojazd bazowy  stosowany pod zabudowę ambulansu** | | | | | | **The base vehicle  used for the construction of an ambulance** | | | | | | | | | | | |
| 3.1 | Marka pojazdu bazowego | | | | *Make of the base vehicle* | | | | | | | | |  | | | | |
| 3.2 | Nr homologacji pojazdu bazowego | | | | *Base vehicle approval number* | | | | | | | | |  | | | | |
| (dołącz COC jeśli to możliwe) | | | | *(attach COC if possible)* | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **4.** | **Montaż podstawy pod nosze** | | | | | | | | **Assembling the base for the stretcher** | | | | | | | | | |
| 4.1 | Podstawa **jest montowana** na stałe  w ambulansie | | | | | | | *The base* ***is permanently mounted*** *in the ambulance* | | | | | | | | | |  |
| Podstawa **nie jest montowana** na stałe  w ambulansie | | | | | | | *The base* ***is not permanently mounted*** *in the ambulance* | | | | | | | | | |  |
| 4.2 | Dołącz świadectwo zgodności pojazdu bazowego (COC), jeśli to możliwe | | | | | | | | *Attach the certificate of conformity (COC), if it possible* | | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **5.** | **Konstrukcja ambulansu do badań systemu zamocowań (crash-test)** | | | | | | | | **Construction of an ambulance for testing the retention, fixation and restraint systems (crash-test)** | | | | | | | | | |
| 5.1 | Konstrukcja nadwozia pojazdu przekazana do badań crash musi być identyczna jak ambulansu kompletnego poddawanego pozostałym badaniom | | | | | | | | | | The body structure submitted for crash tests must be identical to that of the complete ambulance subjected to other tests | | | | | | | |
| 5.2 | Na życzenie jednostki badawczej zamawiający okazuje oświadczenie przedstawiciela producenta pojazdu potwierdzające identyczność konstrukcji w obu obiektach badań. Wzór oświadczenie udostępnia jednostka certyfikująca | | | | | | | | | | At the request of the research unit, the ordering party shall present a statement of the vehicle manufacturer's representative confirming the identity of the structure in both test facilities.  The template of the declaration is provided by the certification body | | | | | | | |
|  | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **6.** | **Homologacja urządzeń elektrycznych, elektronicznych, urządzeń grzewczych** | | | | | | | | **Approval certificate for an electrical and electronic devices, heating devices** | | | | | | | | | |
| 6.1 | W procesie ofertowania usługi przyjmujemy założenie, że montowane wyposażenie elektryczne i elektroniczne ambulansu posiada homologację wg Regulaminu ONZ Nr 10 (na poziomie co najmniej serii poprawek 04) oraz homologację urządzeń grzewczych wg Regulaminu ONZ Nr 122. | | | | | | | | | | In the process of offering the service, we assume that mounted electric and electronic equipment is approved according to UN Regulations No. 10  (at least at the level of the 04 series of amendments) and heating devices are approved according to UN Regulations No. 122. | | | | | | | |
| 6.2 | W przypadku niewykazania wyżej wskazanej homologacji w czasie realizacji usługi, zastrzegamy sobie prawo do uzupełnienia oferty badawczej w tym zakresie | | | | | | | | | | If the above-mentioned approval is not demonstra-ted during the service, we reserve the right to supplement the research offer in this scope | | | | | | | |
|  |  | |  | | |  | | | | | | |  | |  |  | | |
|  | Dane kontaktowe | *The contact data* | | | | 1 osoba | | | | | | 1 person | | | 2 osoba (opcja) | | 2 person (option) | |
| 8 | Imię i nazwisko | *Name and surname* | | | |  | | | | | | | | |  | | | |
| 9 | e-mail | e-mail | | | |  | | | | | | | | |  | | | |
| 10 | Telefon / komórka | *Phone / Mobile* | | | |  | | | | | | | | |  | | | |
| Wyjaśnienie | | | | | | | | | | *Explanation* | | | | | | | | |
| **Producent**  = oznacza osobę fizyczną lub prawną, która jest odpowiedzialna za wszystkie aspekty homologacji typu pojazdu, układu, komponentu lub oddzielnego zespołu technicznego, za zapewnienie zgodności produkcji oraz za kwestie dotyczące nadzoru rynku w odniesieniu do tych wyprodukowanych pojazdów, układów, komponentów, oddzielnych zespołów technicznych, części i wyposażenia, bez względu na to, czy osoba ta bezpośrednio uczestniczy we wszystkich etapach projektowania i budowy tych pojazdów, układów, komponentów lub oddzielnych zespołów technicznych. | | | | | | | | | | ***Manufacturer***  *= means a natural or legal person who is responsible for all aspects of the type-approval of a vehicle, system, component or separate technical unit for ensuring conformity of production and for market surveillance matters regarding that vehicle, system, component, separate technical unit, part and equipment produced, irrespective of whether or not that person is directly involved in all stages of the design and construction of that vehicle, system, component or separate technical unit concerned;* | | | | | | | | |
| **Miejsce produkcji (montażu)**  = miejsce fizycznie realizowanej produkcji. Może to być adres rejestracji producenta, może to być inne miejsce należące do producenta lub inny podmiot, który na uzgodnionych z producentem warunkach realizuje produkcję (montaż).  Miejsce produkcji jest wykazywane w dokumentacji homologacyjnej oraz zazwyczaj w świadectwie homologacji. | | | | | | | | | | ***Place of production (assembly)***  ***=*** *place of physical production. It may be the manufacturer's registration address, it may be another place belonging to the manufacturer or another entity that carries out the production (assembly) on terms agreed with the manufacturer.*  *The place of manufacture is indicated in the approval documentation and usually in the approval certificate.* | | | | | | | | |
| **KONIEC** | | | | | | | | | | ***THE END*** | | | | | | | | |